



***(To help Ukraine, scroll to the bottom of this page.)***

*(Texto em Português a seguir)*

In 2017, the Instituto Sacatar was proud to host our first artist from Russia which we did through a partnership with the Winzavod Center for Contemporary Art. Recently, Winzavod reached out to us to initiate another Fellowship to our residency program in Itaparica, Brazil.

We at Sacatar strongly believe in the richness trans-national collaboration brings to the full expression of culture. Sacatar has not shied from hosting artists from countries under censorious dictatorships. We also understand that the people of a country do not reflect the leadership of the country, and that these two can be at odds. However, no artist, no human being, can condone one country usurping another. We defend unequivocally the right of independent nations and independent thinkers to exist without harassment.

Until the leadership of Russia acknowledges the sovereignty of Ukraine, we will not engage with any Russian artists. This is not their fault, but we hope, despite brutal repression within Russia, they can find a way to join people around the world. We must stop the slaughter of civilians whom the Russian leader said on March 3, 2022, are "brothers" of the Russian people. No sane person slaughters his brothers.

Sincerely,

**Instituto Sacatar**

Itaparica, Bahia, Brazil

**How you can HELP Ukraine:** Our team keeps receiving hundreds of requests and inquiries on how to help Ukraine. The most important things we ask you to do right now are:

**Read and share verified information about Russia's attack on Ukraine, e.g.:**

- Ukrainska Pravda: <https://www.pravda.com.ua/eng>
- NV: [https://english.nv.ua/?utm\\_content=set\\_lang](https://english.nv.ua/?utm_content=set_lang)
- UkraineWorld: <https://ukraineworld.org>
- Euromaidan Press: <https://euromaidanpress.com>
- Ukraine Crisis Media Center: <https://uacrisis.org/en>
- The Kyiv Independent: <https://kyivindependent.com>
- Kyiv Post: <https://www.kyivpost.com>

Finally, you may check the globally renowned media with high journalistic standards and comprehensive coverage, such as BBC, CNN, The Guardian, and others.

**Donate funds** to support the Ukrainians in this fight and encourage your family, friends and networks to do so:

**Come Back Alive**, a charity that has effectively raised over USD 21.5 million for the army and humanitarian needs since the beginning of Russian aggression in 2014 - <https://savelife.in.ua/en/donate/>. The charity is a transparent and trustworthy organization, one of the most efficient of its kind in Ukraine;

a special account created recently by the **National Bank of Ukraine**: <https://bank.gov.ua/en/news/all/natsionalniy-bank-vidkriv-spetsrahunok-dlya-zboru-koshtiv-na-potrebi-armiyi>. All funds accumulated on this account will be used solely to procure supplies and otherwise support the Armed Forces of Ukraine;

**Join or organise peaceful protests and rallies in your cities.** if your local governments see a clear message from their citizens, that is YOU, they are more likely to act;

Publish posts on your personal and institutional social media pages to condemn the Russian aggression and support Ukraine using **#StandWithUkraine**

Source: resartis.org

---

---

## Texto em PORTUGUÊS

O Instituto Sacatar teve o orgulho de receber, em 2017, nosso primeiro artista da Rússia, por meio de uma parceria com o Centro de Arte Contemporânea Winzavod, em Moscou. Recentemente, essa instituição russa entrou em contato conosco para iniciar uma nova parceria com nosso programa de residência em Itaparica, Brasil.

Nós do Sacatar acreditamos fortemente na riqueza que a colaboração transnacional traz para a plena expressão da cultura. O Sacatar nunca se esquivou de receber artistas de países sob ditaduras de censura. Também entendemos que as pessoas de um país não refletem a liderança daquela nação, e que esses dois podem estar em desacordo. No entanto, nenhum artista, nenhum ser humano, pode tolerar um país usurpando outro. Defendemos inequivocadamente o direito de nações e pensadores independentes existirem sem assédio.

Até que a liderança da Rússia reconheça a soberania da Ucrânia, o Sacatar não receberá nenhum artista russo. Acreditamos não ser responsabilidade deles, mas esperamos que, apesar da repressão brutal na Rússia, os artistas possam encontrar uma maneira de se juntar às pessoas ao redor do mundo. Devemos parar o massacre de civis ucranianos que o líder russo disse em 3 de março de 2022, serem "irmãos" do povo russo. Nenhuma pessoa sã massacra seus irmãos.

Sinceramente,  
Instituto Sacatar  
Itaparica, Bahia, Brasil

-----

**Como você pode AJUDAR a Ucrânia:** A equipe do Resartis continua recebendo centenas de solicitações e perguntas sobre como ajudar a Ucrânia. As coisas mais importantes que pedimos que você faça agora são:

Leia e compartilhe **informações verificadas** sobre o ataque da Rússia à Ucrânia, por exemplo:

- Ukrainska Pravda: <https://www.pravda.com.ua/eng>
- NV: [https://english.nv.ua/?utm\\_content=set\\_lang](https://english.nv.ua/?utm_content=set_lang)
- UkraineWorld: <https://ukraineworld.org>
- Euromaidan Press: <https://euromaidanpress.com>
- Ukraine Crisis Media Center: <https://uacrisis.org/en>
- The Kyiv Independent: <https://kyivindependent.com>
- Kyiv Post: <https://www.kyivpost.com>

Por fim, você pode conferir os meios de comunicação de renome mundial com alto padrão jornalístico e cobertura abrangente, como BBC, CNN, The Guardian, entre outros.

**Faça sua doação** para apoiar os ucranianos nesta luta e incentive sua família, amigos e redes a fazê-lo:

**Come Back Alive**, uma instituição de caridade que efetivamente arrecadou mais de US\$ 21,5 milhões para o exército e necessidades humanitárias desde o início da agressão russa em 2014 - <https://savelife.in.ua/en/donate/>. A caridade é uma organização transparente e confiável, uma das mais eficientes do gênero na Ucrânia;

uma conta especial criada recentemente pelo **Banco Nacional da Ucrânia**:

<https://bank.gov.ua/en/news/all/natsionalniy-bank-vidkriv-spetsrahunok-dlya-zboru-koshtiv-na-potrebi-armiyi>. Todos os fundos acumulados nesta conta serão usados exclusivamente para adquirir suprimentos e apoiar as Forças Armadas da Ucrânia;

**Junte-se ou organize protestos e comícios pacíficos em suas cidades.** Se seus governos locais virem uma mensagem clara de seus cidadãos, é mais provável que eles ajam;

Publique postagens em suas páginas de mídia social pessoais e institucionais para condenar a agressão russa e apoiar a Ucrânia usando **#StandWithUkraine**

Fonte: [resartis.org](https://resartis.org)